



CONVENIO SOBRE LA DIVERSIDAD BIOLÓGICA

Distr.
GENERAL

18 de abril 2000

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL
CONVENIO SOBRE DIVERSIDAD BIOLÓGICA
Quinta reunión
Nairobi, Kenya
15 al 26 de mayo de 2000

INFORMACIÓN PARA LOS PARTICIPANTES

La quinta reunión de la Conferencia de las Partes del Convenio sobre diversidad biológica se realizará desde el lunes 15 de mayo hasta el viernes 26 de mayo de 2000. La reunión se llevará a cabo en el Centro de Conferencias del Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente situado en el Complejo Gigiri, Nairobi, Kenya.

Lugar: Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA)
Avenida de las Naciones Unidas, Gigiri
Telf: (2542-2) 62-12-34
Fax: (254-2) 22-68-86/62-26-24

La información sobre la distribución de salas para los grupos regionales estará disponible durante la reunión.

Inscripción:

La inscripción comenzará el domingo 14 de mayo de 2000 a partir de las 1200 horas hasta las 1700 horas y continuará el lunes 15 de mayo de 2000 a las 0800 horas. Se recuerda a todos los participantes que deberán usar sus acreditaciones en todo momento durante la reunión.

Documentos

Los documentos principales de pre-sesión ya han sido enviados a los Puntos Focales Nacionales. Los otros documentos serán enviados a los Puntos Focales Nacionales tan pronto como sean finalizados. Se puede acceder a los documentos para la reunión a través del sitio web de la Secretaría: www.biodiv.org. **Se recuerda gentilmente a los delegados de traer sus documentos, ya que éstos estarán disponibles en Nairobi en cantidades limitadas por razones económicas.**

Servicio a los Delegados

El Complejo de Gigiri ofrece una variedad de servicios a los delegados. Se cuenta con una Oficina de Correos (donde los delegados podrán adquirir estampillas, tarjetas para llamadas telefónicas), un banco, teléfonos y computadoras para los delegados, una cafetería y un centro médico.

Acceso a Kenya

El aeropuerto internacional en Nairobi es el Aeropuerto Internacional de Jomo Kenyatta. Se aplicará un impuesto de salida de 40 US\$.

Información sobre los Hoteles

Debido a que el mes de mayo es un mes de temporada alta en Kenya, se **recomienda fuertemente** que haga sus reservaciones de hotel lo más pronto posible. Es responsabilidad de los delegados de hacer sus propias reservaciones de hoteles. Sírvase consultar el Anexo I que proporciona la lista de hoteles en Nairobi. Las tarifas señaladas están sujetas a cambio y no incluyen las tasas de impuestos del (15 por ciento de Impuesto del Valor Añadido (IVA) y 10 por ciento por cargo de servicio del hotel).

El Gobierno de Kenya ha ofrecido cortésmente de proporcionar una línea especial de autobuses para transportar a los delegados del/al aeropuerto a/de los hoteles y de/a los hoteles al/del Centro de conferencias.

Información General

Kenya está situado sobre la costa este de Africa, precisamente sobre la línea ecuatorial. Es un país con paisajes impresionantes y de contrastes, desde nevados como el Monte-Kenya hasta ricas tierras de cultivo, pasando por desiertos áridos y playas tropicales. Kenya limita con Somalia, Etiopía y Sudán por el norte, Uganda por el oeste, Tanzania por el sur y el Océano Índico por el este. La capital de Kenya es Nairobi. Otras ciudades importantes del país son Mombasa, principal puerto sobre el Océano Índico y Kisumu sobre el Lago Victoria. Las ocho provincias de Kenya oscilan en tamaño geográfico, incluyendo la pequeña Provincia de Nairobi y las provincias más grandes como La Provincia del Este y El Valle Rift.

Los parques nacionales de Kenya son verdaderos santuarios botánicos y de vida salvaje creados para proteger sus especies únicas y para el entretenimiento y educación de los Kenyanos y los turistas.

Huso horario

El Huso Horario (HU) de Kenya es + 3 horas.

Clima

La temperatura en el mes de mayo varía entre 20°C y 30°C.

Voltaje:

Corriente eléctrica: 240 voltios.

Visas

El Gobierno de Kenya ha suprimido los cargos por emisión de visas para los delegados oficiales. Sin

embargo, las personas que acompañan a los delegados tendrán que pagar el correspondiente cargo por emisión de visa. Se contará con una oficina especial en el aeropuerto para otorgar visas a los delegados que no pudieron obtener visa antes de su partida en sus países de residencia. Los ciudadanos de la mayoría de los países necesitan visa para ingresar a Kenya con excepción de los ciudadanos de la región del África Oriental (Uganda, Tanzania y Etiopía). Sírvase encontrar adjunto el Anexo II donde se enumeran los países cuyos ciudadanos necesitan una visa para ingresar a Kenya.

Idioma Oficial

El idioma oficial de la República de Kenya es el Inglés.

Moneda

La moneda oficial de la República de Kenya es el Kenyan Shilling (Ksh). La tasa de cambio actual con relación al dólar americano se sitúa aproximadamente en Ksh. 75 por un dólar americano.

Tarjetas de Crédito

La mayoría de tarjetas de crédito son aceptadas en hoteles y restaurantes de la ciudad.

Vacunas

Para ingresar a Kenya, los delegados de los siguientes países deben ser vacunados contra la **Fiebre Amarilla**. Por lo tanto, se requiere la presentación de **un certificado médico**.

Angola	Gabón
Benin	Gambia
Bolivia	Guinea
Brasil	Guinea-Bissau
Camerún	Liberia
Colombia	Perú
Congo (Rep. dem. del)	Sierra Leona
Ecuador	Sudán

**QUINTA REUNIÓN DE LA CONFERENCIA DE LAS PARTES EN EL CONVENIO SOBRE
DIVERSIDAD BIOLÓGICA**

Formulario de pre-inscripción (letra de imprenta, por favor)

Sr. / Sra. / Srta. / Embj. / Dr. / Prof.

APELLIDO _____

Primer Nombre _____

REPRESENTANDO: _____

GOBIERNO: _____

Ministerio/departamento/agencia: _____

Dirección: _____

Teléfono: _____

Fax: _____

Telex: _____

Correo electrónico: _____

URL: _____

Firma _____ Fecha: _____

Por favor enviar formulario completo a más tardar el 15 de marzo de 2000 a la:

Secretaría del Convenio sobre la diversidad biológica

World Trade Centre

393, calle St.-Jacques , 3er Piso

Montreal, Quebec, CANADÁ

H2Y 1N9

Fax + 1 (514) 288-6588

Correo electrónico: secretariat@biodiv.org

URL: <http://www.biodiv.org>

ANEXO I			
LISTA DE HOTELES EN NAIROBI LAS TARIFAS DE HOTELES ESTÁN SUJETOS A CAMBIOS			
NOMBRE DEL HOTEL	TARIFA HABITACIÓN (SIMPLE)	TARIFA HABITACION (DOBLE)	Notas
Hotel 5 Estrellas			
Grand Regency/CTC Tel.: 211-199 Fax: 217-120	US\$ 110.00	US\$ 130.00	Hotel 5 estrellas Costo del desayuno US\$ 16.00
Nairobi Serena Tel.: 725-111 Fax: 725-184	US\$ 145.00	US\$ 159.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
Holiday Inn Tel.: 740-970 Fax: 248-823	US\$ 70.00	US\$ 80.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
Nairobi Hilton Tel.: 250-000 Fax: 250-099	US\$ 80.00	US\$ 100.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
The Stanley Tel.: 713-333 Fax: 718-700	US\$ 109.00	US\$ 120.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
The Norfolk Tel.: 250-900 Fax: 336-742	US\$ 155.00	US\$ 180.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
The Nairobi Safari Club Tel.: 251-333 Fax: 224-625	US\$ 120.00	US\$ 140.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
Hotel Inter-Continental Tel.: 261-000 Fax: 210-675	US\$ 103.00	US\$ 143.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
Windsor Club Tel.: 862-300 Fax: 802-322	US\$ 167.00		Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
Safari Park Tel.: 802-493 Fax: 802-477	US\$ 110.00	US\$ 140.00	Hotel 5 estrellas Desayuno incluido
Hoteles 3 & 4 estrellas			
Panafric Hotel Tel.: 720-822 Fax: 721-878	US\$ 60.00	US\$ 85.00	Desayuno incluido
Lenana Mount Tel.: 717-044/46/48 Fax:	US\$ 56.00	US\$ 75.00	Desayuno incluido
Marble Arch Tel.: 245-656 Fax: 245-724	US\$ 51.00	US\$ 77.00	Desayuno incluido
Six Eighty Tel.: 332-680 Fax: 332-908	US\$ 55.00	US\$ 74.00	Desayuno incluido

Ambassadeur Tel.: 336-803 Fax: 336-860	US\$ 40.00	US\$ 50.00	Desayuno incluido
Meridian Court Tel.: 333-916 Fax: 333-658	US\$ 47.00	US\$ 66.00	Desayuno incluido
Ngong Hills Tel.: 566-684 Fax: 571-750	US\$ 38.00	US\$ 53.00	Desayuno incluido
Sagret Hotels Tel.: 720-933/934/939 Fax:	US\$ 40.00	US\$ 55.00	Desayuno incluido
Utalii Tel.: 802-540/47 Fax: 803- 094	US\$ 73.00	US\$ 85.00	Desayuno incluido
Fairview Tel.: 711-321 Fax: 721-320	US\$ 65.00	US\$ 91.00	Desayuno incluido
Oakwood Tel.: 220-592 Fax: 332-170	US\$ 50.00	US\$ 60.00	Desayuno incluido
Land Mark (Jacaranda) Tel.: 540-780 Fax: 543-810	US\$ 94.00	US\$ 132.00	Desayuno incluido
Sport View Kasarani Tel.: 803-890 Fax: 803-495	US\$ 22.00	US\$ 28.00	Desayuno incluido
Boulevard Hotel Tel.: 337-221 Fax: 334-071	US\$ 64.00	US\$ 85.00	Desayuno incluido
Silver Springs Tel.: 722-451 Fax: 720-545	US\$ 50.00	US\$ 70.00	Desayuno incluido
Hotel Country Tel.: 226-190 Fax: 213-889	US\$ 20.00	US\$ 25.00	Desayuno incluido

ANEXO II

REGLAMENTOS PARA OBTENCIÓN DE VISAS

1. Los ciudadanos de los siguientes países deberán enviar sus solicitudes de visa, un mes antes de su partida, adjuntando una fotocopia de las primeras páginas de sus pasaportes al Departamento de Inmigración en Nairobi, a través de la representación diplomática de su país ante el Programa de Naciones Unidas para el Medio Ambiente (PNUMA).

Afganistán	Senegal
Armenia	Siria (República Árabe)
Azerbaiyán	Somalia
Camerún	Sudán
Corea (Rep. Popular Dem. de)	Tayikistán
Corea (Rep. de)	Yemen
Georgia	
Iraq	
Irán (Rep. Islámica de)	
Líbano	
Malí	
Nigeria	
Pakistán	

2. Los ciudadanos de los siguientes países podrán obtener una visa de ingreso a través de las Embajadas y Consulados de Kenya en su país ó a su llegada al Aeropuerto Internacional de Jomo Kenyatta.

A

Albania
Alemania
Andorra
Angola
Antigua y Barbuda
Arabia Saudita
Argelia
Argentina
Australia
Austria

B

Bahamas
Bahrein
Belarús
Bélgica
Benin
Bhután
Bolivia
Bosnia y Herzegovina
Brasil

C

Brunei Darussalam
Bulgaria
Burkina Faso
Burundi
Camboya
Canadá
Cabo Verde
República Centrofaricana
Chad
Chile
China
Colombia
Comoras
Congo
Congo (Rep. Dem. del)
Costa Rica
Côte d'Ivoire
Croacia
Cuba
Chipre
República Checa

D

Djibouti
Dominica
República Dominicana

E

Ecuador
Egipto
El Salvador
Emiratos Árabes Unidos
Eslovaquia
Eslovenia
España
Estados Unidos de América
Estonia

F

Filipinas
Francia

G

Gabón
Grecia
Granada
Guatemala
Guinea
Guinea-Bissau
Guinea Ecuatorial
Guyana

H

Hungría

I

Indonesia
Irlanda
Islandia
Islas Marshal
Islas Salomón
Israel
Italia

J

Japón
Jordania

K

Kazajstán

Kirguistán
Kiribati
Kuwaït

L

Lao (Rep. Dem. Popular)
Letonia
Liberia
Liechtenstein
Lituania
Luxemburgo

M

Madagascar
Malawi
Malasia
Maldivas
Malta
Mauritania
México
Micronesia
Mónaco
Mongolia
Marruecos
Mozambique
Myanmar

N

Nepal
Nueva Zelandia
Nicaragua
Níger

O

Omán

P

Palau
Países Bajos
Panamá
Papua Nueva Guinea
Paraguay
Perú
Polonia
Portugal

Q

Qatar

R

Reino Unido de Gran Bretaña e Irlanda del Norte
República de Moldova
Rumanía
Rusia (Federación de)
Rwanda

S

Samoa
San Marino
San Vicente y las Granadinas
Santa Lucía
Santo Tomé y Príncipe
Sri Lanka
Suriname

T

Tailandia
Togo
Túnez
Turkmenistán

U

Ucrania
Uzbekistán

V

Vanuatu
Venezuela
Viet Nam

Y

Yugoslavia
Yugoslavia (ex República Yugoslava de
Macedonia)

3. Los ciudadanos de los siguientes países no requieren visa para ingresar a Kenya:

Barbados
Noruega
Saint Kitts y Nevis
Seychelles
Sierra Leona
Singapur
Sudáfrica
Suecia
Swazilandia
Tanzanía (República Unida de)
Tonga
Trinidad-y-Tobago
Turquía
Uganda
Uruguay
Zambia
Zimbabwe